

Sir Lancelot[®]
Horse Sports
WORLD CLASS BODYPROTECTORS

Sir Lancelot Horse Sports B.V.
Rogaarplein 4
3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl



Sir Lancelot[®]
Horse Sports
WORLD CLASS BODYPROTECTORS
TobyMax Airflow

NL | Informatie van de fabrikant

Lees deze instructie aandachtig door en volg de instructies om persoonlijke bescherming te garanderen gedurende het gebruik van deze bodyprotector.

Sir Lancelot Veiligheidsvest TobyMax Airflow
Bestanddelen:

- 90% PVC nitrile
- 6% polyester stof
- 2% elastan
- 2% nylon

Uw bodyprotector kiezen:

De Europese standaard EN13158:2018 verdeelt bodyprotectors in drie verschillende veiligheidsniveaus:

Niveau 3:
Bodyprotectors in deze hoogste categorie zijn geschikt voor normaal gebruik tijdens paardrijden, het werken met paarden, TREC en mensport.

Niveau 2:
Het veiligheidsniveau van bodyprotectors in deze categorie is een niveau lager. Het wordt aanbevolen om bodyprotectors in deze categorie alleen te gebruiken bij ongevaarlijke situaties. Bodyprotectors met beschermingsniveau 2 zijn niet geschikt voor het rijden op verharde wegen of harde ondergrond, springen met paarden en/of het rijden op jonge schrikachtige paarden. Beginnende ruiters wordt sterk aanbevolen een bodyprotector niveau 3 te gebruiken. Een bodyprotector met veiligheidsniveau 2 is voldoende voor recreatief gebruik onder normale omstandigheden.

Niveau 1:
Het veiligheidsniveau van bodyprotectors in deze categorie biedt minimale bescherming en wordt uitsluitend aanbevolen voor gebruik door professionele jockeys

Maat en aanpassing

Een goede pasvorm van de bodyprotector is erg belangrijk! Een bodyprotector moet goed passen.Een jas die niet goed past, kan meer verwondingen veroorzaken dan voorkomen.Let op de volgende punten om te bepalen welke maat het beste bij u past.

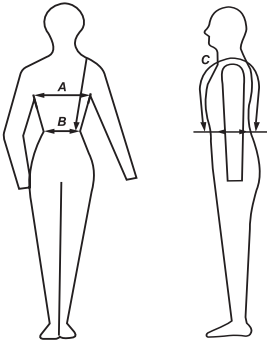
- Draag de jas goed aansluitend over lichte kleding. Draag bij bedweer extra kleding over de jas.
- Trek de jas aan door de rits aan de voorkant te openen en aan te trekken. Doe de rits dicht.
- Met de schouderverstelling kun je de pasvorm van het voorste gedeelte op hoogte aanpassen en optimaliseren. Aan de voorkant moet het jack de ribbenkast volledig bedekken,zonder dat het voorste gedeelte het zadel of de dijen raakt tijdens het zitten.
- Trek de zijverstelling van de vleugels van het achterste deel naar voren enmaak deze vast met de brede klittenbandsluiting aan de voorkant. Deze zouden, mits goed afgesteld, aangenaam comfortabel moeten zitten.

BELANGRIJK!

Als de bodyprotector correct is afgesteld en comfortabel aanvoelt, dan mogen de rode waarschuwingsvlakken bij de afstelmogelijkheden aan de zijkanten en op de schouders niet zichtbaar zijn. Als deze rode waarschuwingsvlakken zichtbaar zijn dan dient u een maat groter te dragen.

Maattabel
(Alle afmetingen in cm)

Maten	Borst (A)	Taille (B)	Over de schouder (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Veiligheid & certificering

Deze bodyprotector voldoet aan de Europese standaard EN 13158:2018 LEVEL 3. Het is daarom toegestaan deze bodyprotector te gebruiken voor paardensporten en mensport en geen andere sport. Deze bodyprotector is gecertificeerd door: ALIENOR CERTIFICATION (No2754) ZA DU SANITAL, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT,Frankrijk en voldoet aan de Europese wettelijke eisen zoals neergelegd in VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. Bodyprotectors_met_beschermingsniveau 3 (LEVEL 3) zijn geschikt_voor_normaal paardrijden. Voor het werken met paarden, trekking en mensport, de bodyprotector geldt het volgende:

- Voorkomt licht letsel die kunnen leiden tot pijn en stijfheid.
 - Vermindert letsel zoals schrammen tot lichte kneuzingen.
 - Reduceert kans op gebroken rib(ben) tot een zeer laag_niveau.
- Het Certificaat van Conformiteit is beschikbaar op www.sir-lancelot.nl

WAARSCHUWING!

Overtuig u ervan dat u niet allergisch bent voor één van de gebruikte materialen. Draag voor een optimale bescherming altijd de juiste rijuitrusting inclusief een cap met een CE-veiligheidsnorm!

Rijd nooit met een onjuist afgestelde bodyprotector. Zelfs als u een bodyprotector en cap gebruikt, wees altijd voorzichtig, let altijd goed op en wees verstandig wanneer u met paarden omgaat. De bodyprotector beschermt de drager tijdens een val op de grond of andere voorwerpen. Desondanks kan geen enkele lichaamsbescherming/ bodyprotector letsel volledig voorkomen. Enkel en alleen kan het effect van een val worden verminderd.

Een bodyprotector kan een verwondingen die een ernstige torsie van het lichaam veroorzaakt niet voorkomen. Verbuigen, overstrekken of compressie van het bovenlichaam kan een bodyprotector niet voorkomen. Een bodyprotector kan niet de wervelkolom beschermen.

Het schuim in de bodyprotector is gevoelig voor extreme temperaturen. De veiligheid kan aanzienlijk worden verminderd door verandering van de omgevingstemperatuurb.v. Hoge temperaturen. De bodyprotector mag alleen bij temperaturen worden gebruikt tussen +5 °C en +29°C.Vuil en oneigenlijk gebruik kunnen gevaarlijk zijn en leiden tot minder bescherming. Eventuele reparaties mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd.

De bodyprotector moet regelmatig worden gecontroleerd op slijtage en/of beschadiging. Schade aan de schuimblokjes kan worden geconstateerd door het verschijnen van zachte plekken, deuken, of kleine scheurtjes. Als u een van deze beschadigingen aantreft dan dient u de bodyprotector te vervangen. Bovendien dient de bodyprotector te worden vervangen na een ernstige val of krachtige inwerking van buitenaf, evenals na vijf jaar normaal gebruik of één jaar bij zeer intensief gebruik.

HET BEWAREN EN SCHOONMAKEN NA GEBRUIK

Bewaar de bodyprotector aan een kledinghanger of liggend op een droge, schone, goed eventilleerde plaats, niet in direct zonlicht en niet blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen.

Verzorging en reiniging

- Handwas, met lauw water en een mild schoonmaakmiddel, met spons of een zachte borstel.
- Gebruik nooit krachtige reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of producten met paraffine.
- Dompel niet volledig onder in water.
- Laat de bodyprotectors aan een kledinghanger drogen.
- Niet strijken of in de wasdroger.
- Als de bodyprotector tijdens het reinigen beschadigd is dan moet deze worden vervangen.
- Zorg ervoor dat het klittenband schoon is. Verwijder eventueel paardenhaar, stro of modder. We raden u aan de schokabsorberende delen van de bodyprotector niet meer dan Vijf keer volledig te wassen om de werking niet te beïnvloeden.



ONDERHOUD & SLIJTAGE

Voor gebruik moet de bodyprotector visueel worden geïnspecteerd op tekenen van slijtage of schade, vooral na een val. Een zware inwerking van buitenaf kan het materiaal beschadigen. Bij kennelijke verandering(en) in de materialen, b.v. scheuren, breuken, verminderde dikte van het schuim of andere merkbare onregelmatigheden en bij enige twijfel, dan dient u de bodyprotector te vervangen en niet meer te gebruiken.

Vanwege normale slijtage van materialen moet deze bodyprotector adviseert de fabrikant elke 3 jaar na aankoopdatum te worden vervangen. Vervoer de bodyprotector hangend of plat liggend. Vermijd extreme temperaturen.

Vervoer

Vervoer de jas hangend of liggend en vermijd extreme temperaturen.

Fabrikant

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Verklaring

De EU-verklaring kan worden geraadpleegd op de website: www.sir-lancelot.nl

GB | Manufacturer's Information

In order to guarantee your personal protection when using this safety jacket, please carefully read and follow these instructions for use.

Sir Lancelot Safety Vest TobyMax Airflow

Components:

- 90% PVC Nitrile Foam
- 6% Polyester Fabric
- 2% Elastan
- 2% Nylon

Choosing your safety jacket:

The European standard EN 13158:2018 divides safety jackets into three different safety classes:

Class 3:

Jackets in this class are suitable for normal riding, for working with horses, for trekking and for carriage driving.

Class 2:

The safety standard for jackets in this protection class is lower. These jackets are therefore only recommended for use in non-hazardous situations. They are not suitable for riding on roads or hard surfaces, jumping, or riding with young or easily excitable horses. Beginners should also use a higher standard. This safety class is adequate for leisure riding under normal conditions.

Class 1:

Jackets in this protection class only offer minimal protection and are recommended exclusively for use by professional jockeys.

Size and adjustment

Proper adjustment of the Body Protector is very important! A Body Protector must fit well. A jacket which does not fit well can cause more injuries than it prevents. Please note the following points in order to determine which size is right for you.

- When wearing the jacket, it must fit the body snugly over light clothing. In bed weather, you should wear additional clothing on top of the jacket.
- Put the jacket on by opening the front zip and pull on the jacket. Do the zip up.
- You can adjust and optimise the fit of the front area for height using the shoulder adjustments. At the front, the jacket should completely cover the rib cage, without the front part touching the saddle or the thighs when sitting.
- Pull the side adjustment on the wings of the rear section to the front, and fasten these using the broad hook and loop fastening on the front. These should feel pleasantly comfortable if adjusted correctly.

IMPORTANT!

If the jacket is correctly adjusted and feels comfortable, a red hook and loop fastening should not be visible at the shoulder or the waist.

If there is, you should choose and adjust a larger size.

When the shoulder area is correctly fitted, the freedom of movement of the arms should in no way be restricted. Also, the throat or neck should not come into contact with the jacket in any riding position.

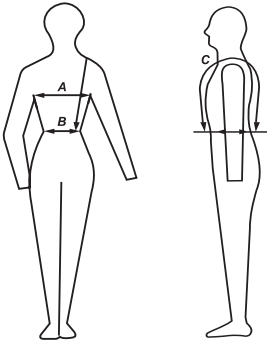
As part of its certification, this vest has undergone shock tests and ergonomics.

A vest should only be used with front and back panels.

Sizing Guide

(All measurements in cm)

Sizes	Chest (A)	Waist (B)	Over Shoulder (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Safety

This Body Protector corresponds to DIN EN-13158-2018, Level 3. It is therefore permitted for use in equestrian sport and carriage driving, and no other sports.

The jacket has been Certified by ALIENOR CERTIFICATION (N°2754) ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France.

Confirm to EU 2016/425 PPE regulation.

Body Protector in protection class 3 are suitable for normal riding, for working with horses and for trekking and for carriage driving. They should:

- Prevent minor bruises which can lead to pains or stiffness
- Reduce soft tissue damage to light bruising
- Reduce rib breakage to a very low level

Warning!

Ensure that you are not allergic to any of the materials used.

For optimal protection, always wear the correct riding equipment including a riding helmet with a CE safety standard!

And never ride with an incorrectly fitted Body Protector. Even when using a Body Protector and a riding helmet, please be careful, pay attention and be sensible at all times when dealing with horses.

The Body Protector protects the wearer during a collision with the ground or other objects. Nevertheless, no Body Protector can completely prevent injuries, only reduce their effect.

A Body Protector cannot prevent accidental injuries which cause a sever torsion, flexing, overstretching or compression of the upper body. A Body Protector cannot protect the spinal column.

The foam in the Body Protector is sensitive to extremes of temperature. The safety performance of the jacket can be considerably reduced by changing environmental conditions, e.g. high temperatures. The jacket should only be used at temperatures between 5°C and 29°C.

Equally, any kind of dirt, alteration, or inappropriate use can lead to a dangerous reduction in safety performance. Repairs should only be carried out by the original manufacturer.

The Body Protector should be regularly checked for wear and tear or damage. Damage to the foam layer can be detected by the appearance of soft spots, dents, or small cracks. If you find any of these on your jacket, please change it for another immediately. In addition, the jacket should be replaced after any serious fall or impact, as well as after three years of normal use, or one year of intensive use.

Storage

Please store the jacket hanging up, or lying flat on a dry, clean, well-ventilated area, out of direct sunlight and away from extreme temperature variations.

Care and cleaning

- Hand wash, with lukewarm water and a mild detergent, a sponge or a soft brush.
- Never use a powerful detergent, solvent, or products containing paint or paraffin.
- Do not submerge completely in water.
- Allow the body protector to air dry on a hanger.
- Do not iron or tumble dry.
- If the body protector is damaged during cleaning, it must be replaced.
- Please ensure the hook and loop fasteners are clean. If there is any horse hair, straw or mud, they must be cleaned.
- We recommend that you do not clean the shock-absorbing parts of the safety jacket more than five times so as not to affect the item's performance.



Maintenance, wear and tear, disposal

Before use, the jacket should be visually inspected for any signs of wear and tear or damage, particularly after a fall. A severe impact can damage the material. Apparent changes might be e.g. cracks, breakages, reduced thickness of the foam or noticeable irregularities. If there is any doubt, the jacket must definitely be changed for a new one.

Due to normal wear and tear, the manufacturer advises to replace this Body Protector after 3 years after the date of purchase.

Transport

Transport the jacket hanging up or lying flat, avoiding extreme temperatures.

Manufacturer

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Declaration

UE declaration can be consultable on the website: www.sir-lancelot.nl

PL | Informacje producenta

Aby zagwarantować sobie ochronę osobistą podczas użytkowania tej kamizelki ochronnej, prosimy o dokładne przeczytanie i przestrzeganie niniejszej instrukcji użytkowania.

Kamizelka bezpieczeństwa Sir Lancelot TobyMax Airflow
Składniki:

90% pianka nitrylowa PVC
6% tkanina poliestrowa
2% elastan
2% nylon

Wybór kamizelki bezpieczeństwa:

Norma europejska EN 13158:2018 dzieli kamizelki ochronne na trzy różne klasy bezpieczeństwa:

Klasa 3:
Kurtki w tej klasie nadają się do normalnej jazdy konnej, do pracy z koniami, do trekkingu i powożenia.

Klasa 2:
Standard bezpieczeństwa dla kurtki w tej klasie ochrony jest niższy. Kurtki te są dlatego zalecane wyłącznie do użytku w sytuacjach bezpiecznych. Nie nadają się do jazdy po drogach lub twardych nawierzchniach, do skoków ani do jazdy z młodymi lub łatwo pobudliwymi koniami. Początkujący również powinni stosować wyższy standard. Ta klasa bezpieczeństwa jest odpowiednia do jazdy rekreacyjnej w normalnych warunkach.

Klasa 1:
Kurtki w tej klasie ochrony zapewniają jedynie minimalną ochronę i są zalecane wyłącznie dla profesjonalnych jeźdźców.

Rozmiar i regulacja

Prawidłowe dopasowanie ochraniacza jest bardzo ważne! Ochraniacz musi być dobrze dopasowany. Złe dopasowanie kurtki może spowodować więcej obrażeń niż im zapobiec. Zwróć uwagę na poniższe punkty, aby dobrać odpowiedni rozmiar.

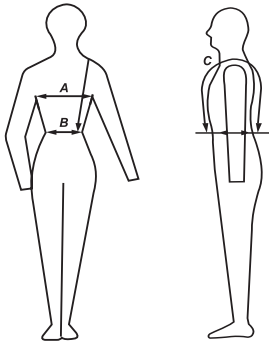
- Kurtka musi ściśle przylegać do ciała i być noszona na lekkim ubraniu. W pogodzie nocnej należy na kurtkę nałożyć dodatkową odzież.
- Załóż kurtkę, otwierając zamek błyskawiczny z przodu i naciągając kurtkę. Zapnij zamek błyskawiczny.
- Możesz dopasować i zoptymalizować dopasowanie przedniej części do wzrostu za pomocą regulacji w ramionach. Z przodu kurtka powinna całkowicie zakrywać klatkę piersiową, aby jej przednia część nie dotykała siodła ani ud podczas siedzenia.
- Przesun boczną regulację skrzydełek tylnej części do przodu i zapnij je za pomocą szerokiego zapiecia na rękę z przodu. Powinny być one przyjemnie wygodne, jeśli są prawidłowo dopasowane.

WAŻNY!

Jeśli kurtka jest prawidłowo dopasowana i wygodna, czerwony rzep na ramieniu ani w pasie nie powinien być widoczny. Jeśli jest, należy wybrać i dopasować większy rozmiar. Po prawidłowym dopasowaniu w okolicy ramion swoboda ruchów ramionnie powinna być w żaden sposób ograniczona. Ponadto, gardło ani szyja nie powinny dotykać kurtki w żadnej pozycji podczas jazdy. W ramach certyfikacji kamizelka przeszła testy wytrzymałościowe i testy ergonomii. Kamizelkę należy nosić wyłącznie z panelami przednim i tylnym.

Przewodnik po rozmiarach
(Wszystkie wymiary podane są w cm)

Rozmiary	Klatka piersiowa (A)	Talia (B)	Przez ramię (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Bezpieczeństwo

Ten ochraniacz ciała jest zgodny z normą DIN EN-13158-2018, poziom 3. Jest zatem dopuszczony do użytku w jeździe konnej i powożeniu, a nie w innych sportach. Kurtka posiada certyfikat ALIENOR CERTIFICATION (nr 2754) ZA DU SANITAL21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francja.

Potwierdź zgodność z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Ochraniacze ciała w klasie ochrony 3 nadają się do normalnej jazdy konnej, do pracy z koniami, do trekkingu i powożenia. Powinny:

- Zapobiegać drobnym siniakom, które mogą powodować ból lub sztywność
- Zredukuj uszkodzenia tkanek miękkich i lekkie siniaki
- Zredukuj złamania żeber do bardzo niskiego poziomu

Ostrzeżenie!

Upewnij się, że nie masz alergii na żaden z użytych materiałów.

Aby zapewnić optymalną ochronę, zawsze nos odpowiedni sprzęt jeździecki, w tym kask jeździecki z certyfikatem bezpieczeństwa CE!

Nigdy nie jeździj w nieprawidłowo dopasowanym ochraniaczu. Nawet używając ochraniacza i kasku jeździeckiego, zachowaj ostrożność, uwagę i rozsadek w każdej sytuacji, podczas obchodzenia się z koniami.

Ochraniacz ciała chroni użytkownika podczas zderzenia z podłożem lub innymi przedmiotami. Niemniej jednak żaden ochraniacz ciała nie może całkowicie zapobiec obrażeniom, a jedynie ograniczyć skutki.

Ochraniacz ciała nie zapobiega przypadkowym urazom powodującym poważne skreślenie, zgięcie, nadmierne rozciągnięcie lub ucisk górnej części ciała. Ochraniacz ciała nie chroni również kręgosłupa.

Pianka w ochraniaczu ciała jest wrażliwa na ekstremalne temperatury. Zmieniające się warunki otoczenia, np. wysokie temperatury, mogą znacznie obniżyć bezpieczeństwo kurtki. Kurtkę należy używać wyłącznie w temperaturach od 5°C do 29°C.

Podobnie, wszelkie zabrudzenia, modyfikacje lub niewłaściwe użytkowanie mogą prowadzić do niebezpiecznego pogorszenia bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez oryginalnego producenta.

Ochraniacz ciała należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i uszkodzeń. Uszkodzenia warstwy pianki można rozpoznać po pojawieniu się miękkich miejsc, wgnieceń lub drobnych pęknięć. Jeśli zauważysz którykolwiek z tych objawów na kurtce, natychmiast ją wymień. Ponadto kurtkę należy wymienić po każdym poważnym upadku lub uderzeniu, a także po trzech latach normalnego użytkowania lub roku intensywnego użytkowania.

Składowanie

Kurtkę należy przechowywać w pozycji wiszącej lub leżącej w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych wahań temperatury.

Pielęgnacja i czyszczenie

- Prac ręcznie, letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Gąbka lub miękka szczotka.
- Nigdy nie używaj silnych detergentów, rozpuszczalników ani produktów zawierających farbę lub parafinę.
- Nie zanurzać całkowicie w wodzie.
- Pozostaw ochraniacz do wyschnięcia na wieszaku.
- Nie prasować i nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Jeśli podczas czyszczenia osłona korpusu ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić.
- Upewnij się, że zapiecia na rękę są czyste. Jeśli znajdują się na nich resztki konskiego włosia, słomy lub błota, należy je wyczyścić.
- Zalecamy, aby nie czyścić części amortyzujących bezpieczeństwo. Kurtkę więcej niż pięć razy, aby nie wpłynąć na jej właściwości.



Konserwacja, zużycie, utylizacja

Przed użyciem kurtkę należy wizualnie sprawdzić pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń, szczególnie po upadku. Silne uderzenie może uszkodzić materiał. Widoczne zmiany to np. pęknięcia, pęknięcia, zmniejszenie grubości pianki lub zauważalne nierówności. W razie wątpliwości kurtkę należy bezwzględnie wymienić na nową.

Ze względu na normalne zużycie, producent zaleca wymianę tego ochraniacza ciała po 3 latach od daty zakupu.

Transport

Przechowuj kurtkę w pozycji wiszącej lub leżącej, unikając ekstremalnych temperatur.

Producent

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Deklaracja

Deklaracje UE można przeczytać na stronie internetowej:
www.sir-lancelot.nl

DE | Herstellerinformationen

Um Ihren persönlichen Schutz bei der Verwendung dieser Sicherheitsweste zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig.

Sir Lancelot Sicherheitsweste TobyMax Airflow

Komponenten:

- 90 % PVC-Nitrilschaum
- 6 % Polyestergerewebe
- 2 % Elasthan
- 2 % Nylon

Auswahl Ihrer Sicherheitsjacke:

Die europäische Norm EN 13158:2018 unterteilt Sicherheitswesten in drei verschiedene Sicherheitsklassen:

Klasse 3:

Jacken dieser Klasse eignen sich für normales Reiten, die Arbeit mit Pferden, Trekking und Kutschenfahren.

Klasse 2:

Jacken dieser Schutzklasse haben einen niedrigeren Sicherheitsstandard. Daher werden sie nur für ungefährliche Situationen empfohlen.Sie sind nicht für das Reiten auf Straßen oder harten Böden, Springreiten oder das Reiten mit jungen oder leicht erregbaren Pferden geeignet. Anfänger sollten ebenfalls einen höheren Standard wählen. Diese Sicherheitsklasse ist für Freizeitreiten unter normalen Bedingungen ausreichend.

Klasse 1:

Jacken dieser Schutzklasse bieten nur minimalen Schutz und werden ausschließlich für professionelle Jockeys empfohlen.

Größe und Anpassung

Die richtige Passform der Schutzweste ist sehr wichtig! Eine Schutzweste muss gut sitzen. Eine schlecht sitzende Weste kann mehr Verletzungen verursachen als verhindern. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um die richtige Größe für Sie zu finden.

- Beim Tragen der Jacke muss diese eng am Körper anliegen und über leichter Kleidung getragen werden. Bei schlechtem Wetter sollten Sie zusätzliche Kleidung über der Jacke tragen.
- Ziehen Sie die Jacke an, indem Sie den vorderen Reißverschluss öffnen und die Jacke anziehen. Schließen Sie den Reißverschluss.
- Die Passform des Vorderteils lässt sich über die Schulterverstellung in der Höhe anpassen und optimieren. Die Jacke sollte vorne den Brustkorb vollständig bedecken, ohne dass der Vorderteil im Sitzen den Sattel oder die Oberschenkel berührt.
- Ziehen Sie die seitlichen Verstellmöglichkeiten an den Flügeln des Rückenteils nach vorne und befestigen Sie diese mit dem breiten Klettverschluss an der Vorderseite. Bei korrekter Einstellung sollten diese angenehm bequem sein.

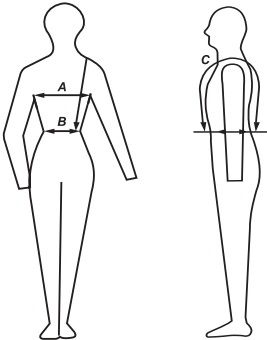
WICHTIG!

Wenn die Jacke richtig sitzt und bequem sitzt, sollte ein roter Klettverschluss an Schulter und Taille nicht sichtbar sein. Ist dies der Fall, sollten Sie eine größere Größe wählen und anpassen.Bei korrekter Passform im Schulterbereich sollte die Bewegungsfreiheit der Arme in keiner Weise eingeschränkt sein. Auch Hals und Nacken sollten in keiner Fahrposition mit der Jacke in Berührung kommen.Im Rahmen der Zertifizierung wurde diese Weste Stoß- und Ergonomietests unterzogen.Eine Weste sollte nur mit Vorder- und Rückenteil getragen werden.

Größentabelle

(Alle Maße in cm)

Größen	Brust (A)	Taille (B)	Über die Schulter (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Sicherheit

Diese Sicherheitsweste entspricht der Norm DIN EN 13158-2018, Stufe 3. Sie ist daher für den Einsatz im Pferdesport und Fahrsport zugelassen, nicht jedoch für andere Sportarten.Die Jacke wurde von ALIENOR CERTIFICATION (Nr. 2754) ZA DU SANITAL, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Frankreich, zertifiziert.

Entspricht der PSA-Verordnung EU 2016/425.

Sicherheitswesten der Schutzklasse 3 eignen sich zum normalen Reiten, für die Arbeit mit Pferden sowie für Trekking- und Kutschenfahrten. Sie sollten:

- Verhindern Sie kleine Blutergüsse, die zu Schmerzen oder Steifheit führen können
- Reduzieren Sie Weichteilschäden auf leichte Blutergüsse
- Reduzieren Sie Rippenbrüche auf ein sehr niedriges Niveau

Warnung!

Stellen Sie sicher, dass Sie gegen keines der verwendeten Materialien allergisch sind.

Für optimalen Schutz tragen Sie immer die richtige Reitausrüstung, einschließlich eines Reithelms mit CE-Sicherheitsnorm!

Und reiten Sie niemals mit einer falsch sitzenden Sicherheitsweste. Auch wenn Sie eine Sicherheitsweste und einen Reithelm tragen, seien Sie im Umgang mit Pferden stets vorsichtig, aufmerksam und umsichtig.

Der Body Protector schützt den Träger bei einem Aufprall auf den Boden oder andere Gegenstände. Dennoch kann kein Body Protector Verletzungen vollständig verhindern, sondern nur deren Auswirkungen reduzieren.

Eine Körperschutzweste kann keine Unfallverletzungen verhindern, die eine schwere Torsion, Beugung, Überdehnung oder Stauchung des Oberkörpers verursachen. Eine Körperschutzweste kann die Wirbelsäule nicht schützen.

Der Schaumstoff im Body Protector reagiert empfindlich auf extreme Temperaturen. Die Sicherheitsleistung der Jacke kann durch wechselnde Umgebungsbedingungen, z. B. hohe Temperaturen, erheblich beeinträchtigt werden. Die Jacke sollte nur bei Temperaturen zwischen 5 °C und 29 °C verwendet werden.

Ebenso kann jede Art von Verschmutzung, Veränderung oder unsachgemäßer Gebrauch zu einer gefährlichen Beeinträchtigung der Sicherheitsleistung führen. Reparaturen sollten nur vom Originalhersteller durchgeführt werden.

Der Body Protector sollte regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüft werden.Schäden an der Schaumstoffschicht sind an weichen Stellen, Dellen oder kleinen Rissen zu erkennen. Sollten Sie derartige Stellen an Ihrer Jacke feststellen, tauschen Sie sie bitte umgehend gegen eine andere aus. Darüber hinaus sollte die Jacke nach jedem schweren Sturz oder Aufprall sowie nach drei Jahren normaler Nutzung oder einem Jahr intensiver Nutzung ausgetauscht werden.

Lagerung

Bitte lagern Sie die Jacke hängend oder flach liegend an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturschwankungen.

Pflege und Reinigung

- Handwäsche mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. einem Schwamm oder einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Produkte mit Farbe oder Paraffin.
- Nicht vollständig in Wasser eintauchen.
- Lassen Sie den Körperschutz auf einem Kleiderbügel an der Luft trocknen.
- Nicht bügeln oder im Trockner trocknen.
- Wird der Körperschutz bei der Reinigung beschädigt, muss er ausgetauscht werden.
- Bitte achten Sie auf Sauberkeit der Klettverschlüsse. Sollten sich Pferdehaare darauf befinden,Stroh oder Schlamm, müssen sie gereinigt werden.
- Wir empfehlen, die stoßdämpfenden Teile des Sicherheitsgurtes nicht zu reinigen. Um die Leistung des Artikels nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie die Jacke nicht mehr als fünfmal wechseln.



Wartung, Verschleiß, Entsorgung

Vor dem Gebrauch sollte die Jacke visuell auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen überprüft werden, insbesondere nach einem Sturz. Ein starker Aufprall kann das Material beschädigen. Sichtbare Veränderungen können z. B. Risse, Brüche, eine verringerte Schaumstoffdicke oder auffällige Unregelmäßigkeiten sein. Im Zweifelsfall muss die Jacke unbedingt gegen eine neue ausgetauscht werden.

Aufgrund normaler Abnutzung empfiehlt der Hersteller, diesen Body Protector drei Jahre nach dem Kaufdatum auszutauschen..

Transport

Transportieren Sie die Jacke hängend oder liegend und vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Hersteller

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Erklärung

Die EU-Erklärung kann auf der Website www.sir-lancelot.nleingesehen werden.

FR | Informations du fabricant

Afin de garantir votre protection personnelle lors de l'utilisation de ce gilet de sécurité,veuillez lire attentivement et suivre ces instructions d'utilisation.

Gilet de sécurité Sir Lancelot TobyMax Airflow

Composants:

- 90 % mousse de nitrile PVC
- 6 % tissu polyester
- 2 % élasthanne
- 2 % nylon

Choisir son gilet de sécurité :

La norme européenne EN 13158:2018 divise les gilets de sécurité en trois classes de sécurité différentes :

Classe 3 :

Les vestes de cette classe sont adaptées à l'équitation normale, au travail avec les chevaux, à la randonnée et à l'attelage.

Classe 2 :

La norme de sécurité des vestes de cette classe de protection est inférieure. Ces vestes sont donc recommandées uniquement pour une utilisation en situation non dangereuse. Elles ne sont pas adaptées à l'équitation sur route ou sur sol dur, au saut d'obstacles ou à l'équitation avec des chevaux jeunes ou facilement excitable. Les débutants doivent également utiliser une norme supérieure. Cette classe de sécurité est adaptée à l'équitation de loisir dans des conditions normales.

Classe 1 :

Les vestes de cette classe de protection n'offrent qu'une protection minimale et sont recommandées exclusivement aux jockeys professionnels.

Taille et réglage

Un bon ajustement du gilet de protection est primordial ! Un gilet de protection doit être bien ajusté. Une veste mal ajustée peut causer plus de blessures qu'elle n'en prévient.Veuillez tenir compte des points suivants pour déterminer la taille qui vous convient.

- Lorsque vous portez la veste, elle doit être bien ajustée au corps par-dessus des vêtements légers. Par temps chaud, vous devriez porter des vêtements supplémentaires par-dessus la veste.
- Enfilez la veste en ouvrant la fermeture éclair avant et en tirant dessus. Remontez la fermeture éclair.
- Vous pouvez ajuster et optimiser l'ajustement de la partie avant en fonction de la taille grâce aux réglages au niveau des épaules. À l'avant, la veste doit couvrir entièrement la cage thoracique, sans que la partie avant ne touche la selle ni les cuisses en position assise.
- Tirez vers l'avant les réglages latéraux des ailes de la partie arrière et fixez-les à l'aide du large scratch à l'avant. Un réglage correct devrait vous offrir un confort optimal.

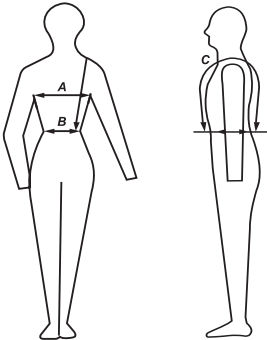
IMPORTANT!

Si la veste est correctement ajustée et confortable, aucune fermeture auto-agrippante rouge ne doit être visible au niveau des épaules ou de la taille. Si c'est le cas, choisissez une taille plus grande.Lorsque les épaules sont correctement ajustées, la liberté de mouvement des bras ne doit en aucun cas être restreinte. De plus, la gorge ou le cou ne doivent pas entrer en contact avec la veste, quelle que soit la position de conduite.Dans le cadre de sa certification, ce gilet a subi des tests de résistance aux chocs et d'ergonomie. Un gilet ne doit être utilisé qu'avec des panneaux avant et arrière.

Guide des tailles

(Toutes les mesures en cm)

Tailles	Coffre (A)	Taille (B)	Par-dessus l'épaule (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Sécurité

Ce gilet de protection est conforme à la norme DIN EN-13158-2018, niveau 3. Il est donc autorisé pour les sports équestres et l'attelage, à l'exclusion de tout autre sport. La veste est certifiée par ALIENOR CERTIFICATION (N° 2754) ZA DU SANITAL21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT, France.

Conforme au règlement EPI UE 2016/425.

Les gilets de protection de classe 3 conviennent à l'équitation, au travail avec les chevaux, à la randonnée et à l'attelage. Ils doivent :

- Prévenir les ecchymoses mineures qui peuvent entraîner des douleurs ou des raideurs
- Réduire les dommages aux tissus mous en cas d'ecchymoses légères
- Réduire la rupture des côtes à un niveau très bas

Avertissement!

Assurez-vous que vous n'êtes pas allergique à l'un des matériaux utilisés.

Pour une protection optimale, portez toujours un équipement de conduite adapté, y compris un casque conforme aux normes de sécurité CE !

Et ne montez jamais avec un gilet de protection mal ajusté. Même avec un gilet de protection et un casque, soyez prudent, attentif et raisonnable en tout temps lorsque vous manipulez des chevaux.

Le gilet de protection protège son porteur en cas de collision avec le sol ou d'autres objets. Cependant, aucun gilet de protection ne peut prévenir complètement les blessures, mais seulement en atténuer les effets.

Un protecteur corporel ne peut pas prévenir les blessures accidentelles entraînant une torsion, une flexion, une extension excessive ou une compression sévère du haut du corps. Il ne peut pas protéger la colonne vertébrale.

La mousse du gilet de protection est sensible aux températures extrêmes. Les performances de sécurité du gilet peuvent être considérablement réduites par des conditions environnementales changeantes, par exemple des températures élevées. Le gilet ne doit être utilisé qu'à des températures comprises entre 5 °C et 29 °C.

De même, toute saleté, altération ou utilisation inappropriée peut entraîner une réduction dangereuse des performances de sécurité. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant d'origine.

Le gilet de protection doit être régulièrement vérifié pour détecter toute trace d'usure ou de dommage.Les dommages à la couche de mousse peuvent être détectés par l'apparition de points faibles, de bosses ou de petites fissures. Si vous constatez l'un de ces signes sur votre gilet, veuillez le remplacer immédiatement. De plus, le gilet doit être remplacé après toute chute ou impact grave, ainsi qu'après trois ans d'utilisation normale ou un an d'utilisation intensive.

Stockage

Veuillez ranger la veste suspendue ou à plat dans un endroit sec, propre et bien aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil et des variations de température extrêmes.

Entretien et nettoyage

- Lavage à la main, avec de l'eau tiède et un détergent doux, une éponge ou une brosse douce.
- N'utilisez jamais de détergent, de solvant ou de produits puissants contenant de la peinture ou de la paraffine.
- Ne pas immerger complètement dans l'eau.
- Laissez le gilet de protection sécher à l'air libre sur un cintre.
- Ne pas repasser ni sécher en machine.
- Si le protecteur corporel est endommagé pendant le nettoyage, il doit être remplacé.
- Veuillez vous assurer que les attaches auto-agrippantes sont propres. S'il y a des crins de cheval,paille ou boue, il faut les nettoyer.
- Nous vous recommandons de ne pas nettoyer les pièces amortissantes du dispositif de sécurité veste plus de cinq fois afin de ne pas affecter les performances de l'article.



Entretien, usure, élimination

Avant utilisation, inspectez visuellement la veste afin de détecter tout signe d'usure ou de dommage, notamment après une chute. Un impact violent peut endommager le matériau. Les changements apparents peuvent inclure des fissures, des cassures, une réduction de l'épaisseur de la mousse ou des irrégularités notables. En cas de doute, remplacez impérativement la veste.

En raison de l'usure normale, le fabricant recommande de remplacer ce protecteur corporel au bout de 3 ans après la date d'achat.

Transport

Transportez la veste suspendue ou à plat, en évitant les températures extrêmes.

Fabricant

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Déclaration

La déclaration de l'UE peut être consultée sur le site Web
www.sir-lancelot.nl.

DK | Producentens oplysninger

For at garantere din personlige beskyttelse, når du bruger denne sikkerhedsvest, bedes du omhyggeligt læse og følge disse brugsanvisninger.

Sir Lancelot sikkerhedsvest TobyMax Airflow

Komponenter:

- 90% PVC nitrilskum
- 6% polyesterstof
- 2% elastan
- 2% nylon

Valg af sikkerhedsvest:

Den europæiske standard EN 13158:2018 opdeler sikkerhedsveste i tre forskellige sikkerhedsklasser:

Klasse 3:

Jakker i denne klasse er egnede til normal ridning, arbejde med heste, tiltrekning og til kørsel med hestevogn.

Klasse 2: Sikkerhedsstandarden for jakker i denne beskyttelsesklasse er lavere. Disse jakker anbefales derfor kun til brug i ufarlige situationer. De er ikkeegnede til ridning på veje eller hårde overflader, springning eller ridning med unge ellerlet ophidsede heste. Begyndere bør også bruge en højere standard. Denne sikkerhedsklasseer tilstrækkelig til fritidsridning under normale forhold.

Klasse 1:

Jakker i denne beskyttelsesklasse tilbyder kun minimal beskyttelse og anbefalesudelukkende til brug af professionelle jockeyer.

Størrelse og justering

Korrekt justering af kropsbeskytteren er meget vigtig! En kropsbeskytter skal passe godt. En jakke, der ikke passer godt, kan forårsage flere skader, end den forhindrer. Vær opmærksom på følgende punkter for at bestemme, hvilken størrelse der er den rigtige for dig.

- Når du har jakken på, skal den sidde tæt ind til kroppen over let tøj. I sengevejr bør du have ekstra tøj på oven på jakken.

- Tag jakken på ved at åbne lynlåsen foran og træk den på. Luk lynlåsen.

- Du kan justere og optimere pasformen på forsiden i forhold til højden ved hjælp af skulderjusteringerne. Foran skal jakken dække brystkassen helt, uden at forsiden rører sadlen eller lårene, når du sidder.

- Træk sidejusteringen på vingerne på den bagerste sektion fremad, og fastgør dem med den brede velcrolukning foran. De burde føles behageligt komfortable, hvis de er justeret korrekt.

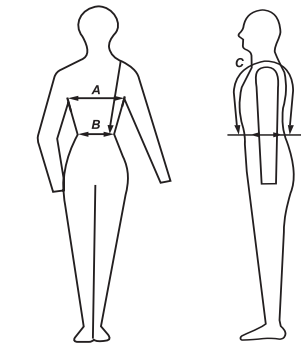
VIGTIG!

Hvis jakken er korrekt justeret og føles behagelig, bør en rød velcrolukning ikke være synlig ved skulderen eller taljen. Hvis der er, bør du vælge og justere en større størrelse. Når skulderområdet er korrekt tilpasset, bør armenes bevægelsesfrihed på ingen måde begrænses. Hals eller nakke bør heller ikke komme i kontakt med jakken i nogen kørestilling. Som en del af certificeringen har denne vest gennemgået stødtests og ergonomiske tests. En vest bør kun bruges med for- og bagpaneler.

Størrelsesguide

(Alle mål i cm)

Størrelser	Bryst (A)	Talje (B)	Over skulderen (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Sikkerhed

Denne kropsbeskytter overholder DIN EN-13158-2018, niveau 3. Den er derfor tilladt til brug i ridesport og hestevognskørsel, og ingen andre sportsgrene. Jakken er certificeret af ALIENOR CERTIFICATION (N°2754) ZA DU SANITAL21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Frankrig.

Overholder EU's PPE-forordning 2016/425.

Kropsbeskyttere i beskyttelsesklasse 3 er egnede til normal ridning, arbejde med heste, trekning og kørsel med hestevogn. De skal:

- Forebyg mindre blå mærker, der kan føre til smerter eller stivhed
- Reducer bløddelsskader til lette blå mærker
- Reducer ribbenbrud til et meget lavt niveau

Advarsel!

Sørg for, at du ikke er allergisk over for nogen af ??de anvendte materialer.

For optimal beskyttelse skal du altid bruge det korrekte rideudstyr, inklusive en ridehelmet med CE-sikkerhedsstandard!

Og rid aldrig med en forkeret monteret kropsbeskytter. Selv når du bruger en kropsbeskytter og en ridehelmet, skal du altid være forsigtig, opmærksom og fornuftig, når du har med heste at gøre.

Kropsbeskytteren beskytter brugeren ved en kollision med jorden eller andre genstande. Ikke desto mindre kan ingen kropsbeskytter fuldstændigt forhindre skader, kun reducere deres effekt.

En kropsbeskytter kan ikke forhindre utilsigtede skader, der forårsager alvorlig vridning, bøjning, overstrækning eller kompression af overkroppen. En kropsbeskytter kan ikke beskytte rygsøjlen.

Skummet i kropsbeskytteren er følsomt over for ekstreme temperaturer. Jakkens sikkerhedsegenskaber kan reduceres betydeligt ved skiftende miljøforhold, f.eks. høje temperaturer. Jakken bør kun bruges ved temperaturer mellem 5°C og 29°C.

Ligeledes kan enhver form for snavs, ændringer eller uhensigtsmæssig brug føre til en farlig reduktion af sikkerhedsydelsen. Reparationer bør kun udføres af den originale producent.

Kropsbeskyttelsen bør regelmæssigt kontrolleres for slitage eller skader. Skader på skumlaget kan ses ved bløde pletter, buler eller små revner. Hvis du finder nogen af ? disse på din jakke, skal du straks udskifte den med en ny. Derudover bør jakken udskiftes efter alvorlige fald eller stød, samt efter tre års normal brug eller et års intensiv brug.

Opbevaring

Opbevar jakken hængende eller liggende fladt på et tørt, rent og godt ventileret område, beskyttet mod direkte sollys og ekstreme temperaturudsving.

Pleje og rengøring

- Håndvask med lunkent vand og et mildt vaskemiddel, en svamp eller en blød børste.
- Brug aldrig kraftige rengøringsmidler, opløsningsmidler eller produkter indeholdende maling eller paraffin.
- Må ikke nedsænkes helt i vand.
- Lad kropsbeskytteren lufttørre på en bøjle.
- Må ikke stryges eller tørretumbles.
- Hvis kropsbeskytteren beskadiges under rengøring, skal den udskiftes.
- Sørg for, at velcrolukningerne er rene. Hvis der er hestehår, halm eller mudder, skal de rengøres.
- Vi anbefaler, at du ikke rengør sikkerhedssystemets stødabsorberende dele. Jakken mere end fem gange for ikke at påvirke varens ydeevne.



Vedligeholdelse, slitage, bortskaffelse

Før brug bør jakken inspiceres visuelt for tegn på slid eller skader, især efter et fald. Et kraftigt stød kan beskadige materialet. Synlige ændringer kan f.eks. være revner, brud, reduceret skumtykkelse eller mærkbare ujævnheder. Hvis der er nogen tvivl, skal jakken absolut udskiftes med en ny.

På grund af normal slitage anbefaler producenten at udskifte denne kropsbeskytter 3 år efter købsdatoen.

Transportere

Transporter jakken hængende eller liggende fladt, og undgå ekstreme temperaturer.

Fabrikant

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Erklæring

EU-erklæringen kan findes på hjemmesiden: www.sir-lancelot.nl

NO | Produsentens informasjon

For å garantere din personlige beskyttelse når du bruker denne sikkerhetsvesten, må du lese og følge disse bruksanvisningene nøye.

Sir Lancelot sikkerhetsvest TobyMax Airflow

Komponenter:

- 90 % PVC nitrilskum
- 6 % polyesterstoff
- 2 % elastan
- 2 % nylon

Valg av sikkerhetsvest:

Den europeiske standarden EN 13158:2018 deler sikkerhetsvester inn i tre forskjellige sikkerhetsklasser:

Klasse 3:

Jakker i denne klassen er egnet for vanlig ridning, arbeid med hester, trekking ogkjøring med hestevogn.

Klasse 2:

Sikkerhetsstandarden for jakker i denne beskyttelsesklassen er lavere. Dissejakkene anbefales derfor kun for bruk i ufarlige situasjoner. De er ikke egnet for ridningpå veier eller harde overflater, hopping eller ridning med unge eller lett opphissedehester. Nybegynnere bør også bruke en høyere standard. Denne sikkerhetsklassen ertilstrekkelig for rekreasjonsridning under normale forhold.

Klasse 1:

Jakker i denne beskyttelsesklassen gir kun minimal beskyttelse og anbefaleskun for bruk av profesjonelle jockeyer.

Størrelse og justering

Riktig justering av kroppsbeskytteren er svært viktig! En kroppsbeskytter må passe godt. En jakke som ikke passer godt kan forårsake flere skader enn den forhindrer.Vær oppmerksom på følgende punkter for å finne ut hvilken størrelse som passer for deg.

- Når du bruker jakken, bør den sitte tett over lette klær. I kaldt vær bør du bruke ekstra klær utenpå jakken.
- Ta på jakken ved å åpne glidelåsen foran og dra den på. Lukk glidelåsen.
- Du kan justere og optimalisere passformen foran i henhold til høyden din ved hjelp av skulderjusteringene. Foran skal jakken dekke brystet helt uten at forsiden berører setet eller lårene når du sitter.
- Trekk sidejusteringen på vingene på bakkdelen fremover og fest dem med den brede borrelåslukkingen foran. De skal følles behagelig komfortable hvis de er justert riktig.

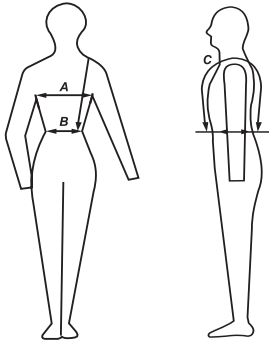
VIKTIG!

Hvis jakken er riktig justert og følles komfortabel, skal det ikke være synlig en rød borrelås ved skulderen eller midjen. Hvis det er det, bør du velge og justere en større størrelse. Når skulderområdet er riktig justert, skal ikke armenes bevegelsesfrihet begrenses på noen måte. Nakken skal heller ikke komme i kontakt med jakken i noen kjørestilling.Som en del av sertifiseringen har denne vesten gjennomgått støttester og ergonomiske tester.En vest skal kun brukes med front- og bakpaneler.

Størrelsesguide

(Alle mål i cm)

Størrelser	Bryst (A)	Trinse (B)	Over skulderen (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Sikkerhet

Denne kroppsbeskytteren er i samsvar med DIN EN-13158-2018, nivå 3. Den er derfor godkjent for bruk i hestesport og hestevognkjøring, og ingen andre idretter. Jakken er sertifisert av ALIENOR CERTIFICATION (N°2754) ZA DU SANITAL21 Rue Albert Einstein86100 CHATELLERAULT Frankrike.

Samsvarer med EUs PPE-forordning 2016/425.

Kroppsbeskyttere i beskyttelsesklasse 3 er egnet for vanlig ridning, arbeid med hester, fotturer og kjøring av hestevogn. De må:

- Forhindre mindre blåmerker som kan føre til smerte eller stivhet
- Reduser bløtvevsskader til lette blåmerker
- Redusere ribbeinsbrudd til et svært lavt nivå

Advarsel!

Forsikre deg om at du ikke er allergisk mot noen av materialene som brukes.

For optimal beskyttelse, bruk alltid riktig kjørestyr, inkludert ridehjelms med CE-sikkerhetsstandard!

Og aldri ri med feilmontert kroppsbeskytter. Selv når du bruker kroppsbeskytter og ridehjelms, bør du alltid være forsiktig, årvåken og fornuftig når du har med hester å gjøre.

Kroppsrustning beskytter brukeren ved kollisjon med bakken eller andre gjenstander. Imidlertid kan ingen kroppsrustning forhindre skader fullstendig, bare redusere effekten.

En kroppsbeskytter kan ikke forhindre utilsiktede skader som forårsaker alvorlig vridning, bøyning, overstrekk eller kompresjon av overkroppen. En kroppsbeskytter kan ikke beskytte ryggraden.

Skummet i kroppsbeskytteren er følsomt for ekstreme temperaturer. Jakkens sikkerhetsegenskaper kan reduseres betydelig ved endrede miljøforhold, f.eks. høye temperaturer. Jakken skal kun brukes i temperaturer mellom 5 °C og 29 °C.

På samme måte kan enhver form for smuss, modifikasjon eller feil bruk føre til en farlig reduksjon i sikkerhetsytelsen. Reparasjoner skal kun utføres av den originale produsenten.

Kroppsbeskyttelsen bør kontrolleres regelmessig for slitasje eller skader. Skader på skumlaget kan sees ved myke flekker, bulker eller små sprekker. Hvis du finner noe av dette på jakken din, må du umiddelbart bytte den ut med en ny. I tillegg bør jakken byttes ut etter alvorlige fall eller støt, samt etter tre års normal bruk eller ett år med intensiv bruk.

Lagring

Oppbevar jakken hengende eller liggende flatt på et tørt, rent og godt ventilert område, beskyttet mot direkte sollys og ekstreme temperatursvingninger.

Stell og rengjøring

- Håndvask med lunkent vann og et mildt vaskemiddel, en svamp eller en myk børste.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler, løsemidler eller produkter som inneholder maling eller parafin.
- Ikke senk den helt ned i vann.
- La kroppsbeskytteren lufttørke på en kleshenger.
- Ikke stryk eller tork i tørketrommel.
- Hvis kroppsbeskytteren blir skadet under rengjøring, må den skiftes ut.
- Sørg for at borrelåsene er rene. Hvis det er hestehår, halm eller gjørm, må de rengjøres.
- Vi anbefaler at du ikke rengjør de støtdempende delene av sikkerhetssystemet. Jakken mer enn fem ganger for å unngå å påvirke produktets ytelse.



Vedlikehold, slitasje, avhending

Før bruk bør jakken inspiseres visuelt for tegn på slitasje eller skade, spesielt etter et fall. Et kraftig støt kan skade materialet. Synlige endringer kan inkludere sprekker,brudd, redusert skumtykkelse eller merkbare ujevnheter. Hvis det er noen tvil,bør jakken absolutt byttes ut med en ny.

På grunn av normal slitasje anbefaler produsenten at denne kroppsbeskytteren byttes ut 3 år etter kjøpsdatoen.

Transportere

Transporter jakken hengende eller liggende flatt, og unngå ekstreme temperaturer.

Produsent

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Erklæring

EU-erklæringen finner du på nettsiden: www.sir-lancelot.nl

FI | Valmistajan tiedot

Henkilökohtaisen suojaukinesi varmistamiseksi tätä turvaliiviä käytettäessä lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

Sir Lancelot -turvaliivi TobyMax Airflow

Komponentit:

- 90 % PVC-nitriilivaahtoa
- 6 % polyesterikangasta
- 2 % elastaania
- 2 % nailonia

Turvatakin valitseminen:

Eurooppalainen standardi EN 13158:2018 jakaa turvaliivit kolmeen eri urvallisuusluokkaan:

Luokka 3:

Tämän luokan takit sopivat normaaliin ratsastukseen, hevosten kanssa työskentelyyn, vaellukseen ja hevoskärryajoon.

Luokka 2:

Tämän suojausluokan takkien turvallisuusstandardi on alhaisempi. Näitä takkejasuositellaan siksi käytettäväksi vain vaarattomissa tilanteissa. Ne eivätsoveltu ratsastukseen teillä tai kovilla pinnoilla, esteratsastukseen tai ratsastukseen nuorten taihelposti innostuvien hevosten kanssa. Aloittelijoiden tulisi myös käyttää korkeampaa standardia. Tämä turvallisuusluokkariittää vapaa-ajan ratsastukseen normaaleissa olosuhteissa.

Luokka 1:

Tämän suojausluokan takit tarjoavat vain minimaalista suojaa ja niitä suositellaanyksinomaan ammattiratsastajien käyttöön.

Koko ja säätö

Turvaliivien oikea säätö on erittäin tärkeää! Turvaliivien on istuttava hyvin. Huonosti istuva takki voi aiheuttaa enemmän vammoja kuin estää niitä.Huomaa seuraavat seikat, jotta voit määrittää itsellesi sopivan koon.

- Takin tulee istua tiiviisti vartaloa vasten kevyiden vaatteiden päällä. Vuodesäällä kannattaa pukea takin päälle lisävaatteita.

- Pue takki päälle avaamalla etuvetoketju ja vedä takki päälle. Sulje vetoketju.

- Voit säätää ja optimoida etuosan istuvuutta korkeuden suhteen olkapääsäätimillä. Takin tulisi edestä peittää rintakehä kokonaan,ilman että etuosa koskettaa satulaa tai reisiä istuttaessa.

- Vedä takaosan siipien sivusäätöä eteenpäin ja kiinnitä ne etupuoella olevalla leveällä tarranauhalla. Oikein säädettynä niiden pitäisi tuntua miellyttävän mukavilta.

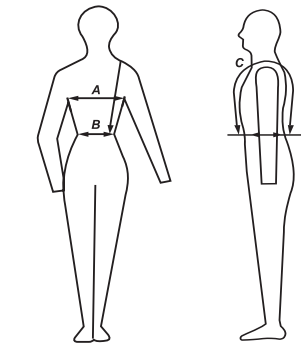
TÄRKEÄÄ!

Jos takki on oikein säädetty ja tuntuu mukavalta, punaista tarranauhakiinnitystä ei pitäisi näkyä olkapäällä tai vyötäröllä.Jos sellainen on, valitse ja säädä suurempi koko.Kun olkapääalue on oikein istutettu, käsen liikkumisvapauden ei pitäisi olla millään tavalla rajoitettua. Myöskään kurkun tai kaulan ei tulisi koskettaa takkia missään ajoasennossa. Sertifioinnin osana tämä liivi on läpäissyt iskutestit ja ergonomian testit.Liiviä tulisi käyttää vain etu- ja takapaneelien kanssa.

Koko-opas

(Kaikki mitat senttimetreinä)

Koot	Rintakehä (A)	Vyötärö (B)	Olkapään yli (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Turvallisuus

Tämä turvaliivi vastaa standardia DIN EN-13158-2018, taso 3. Siksi sitä saa käyttää ratsastus- ja ajourheilussa, eikä missään muussa urheilulajissa.Takin on sertifioinut ALIENOR CERTIFICATION (N° 2754) ZA DU SANITAL, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Ranska.

Noudata EU:n henkilönsuojainasetusta 2016/425.

Suojausluokan 3 vartalonuojaimet sopivat normaaliin ratsastukseen, hevosten kanssa työskentelyyn, vaellukseen ja ajoajoon. Niiden tulisi:

- Ehkäisee pieniä mustelmia, jotka voivat aiheuttaa kipuja tai jäykkyyttä
- Vähentää pehmytkudosvaurioita lievien mustelmien aiheuttamina
- Vähentää kylkiluiden murtumista erittäin alhaisella tasolla

Varoitus!

Varmista, ettet ole allerginen millekään käytetyille materiaaleille.

Parhaan suojan saavuttamiseksi käytä aina oikeanlaisia ajovarusteita, mukaan lukien CE-turvallisuusstandardin mukainen ratsastuskypärä!

Äläkä koskaan ratsasta väärin asennetulla turvaliivillä. Vaikka käyttäisit turvaliiviä ja ratsastuskypärää, ole varovainen, tarkkaavainen ja järkevä aina hevosten kanssa työskennellessäsi.

Turvaliivi suojaa käyttäjäänsä törmäyksessä maahan tai muihin esineisiin. Mikään turvaliivi ei kuitenkaan voi täysin estää vammoja, ainoastaan vähentää niiden vaikutusta.

Turvaliivi ei voi estää tapaturmaisia vammoja, jotka aiheuttavat ylävartalon vakavaa vääntöä, koukistusta, ylivenytystä tai puristusta. Turvaliivi ei voi suojata selkärankaa.

Turvasuojan vaahtomuovi on herkkä äärimmäisille lämpötiloille. Takin turvallisuusominaisuudet voivat heikentyä huomattavasti muuttuvien ympäristöolosuhteiden, kuten korkeiden lämpötilojen, vuoksi. Takkia tulisi käyttää vain 5–29 °C:n lämpötiloissa.

Samoin kaikenlainen liika, muutokset tai sopimaton käyttö voivat johtaa vaaralliseen turvallisuustason heikkenemiseen. Korjaukset saa suorittaa vain alkuperäinen valmistaja.

Turvaliivi tulee tarkistaa säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaahtomuovikerroksen vauriot voidaan havaita pehmeistä kohdista, kolhuista tai pienistä halkeamista. Jos huomaat näitä takistasi, vaihda se välittömästi toiseen. Lisäksi takki tulee vaihtaa vakavan kaatumisen tai iskun jälkeen sekä kolmen vuoden normaalin käytön tai yhden vuoden intensiivisen käytön jälkeen.

Säilytys

Säilytä takkia ripustettuna tai tasaisesti kuivassa, puhtaassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja äärimmäisistä lämpötilanvaihteluista.

Hoito ja puhdistus

- Käsinpesu haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella, sienellä tai pehmeällä harjalla.
- Älä koskaan käytä voimakkaita pesuaineita, liuottimia tai tuotteita jotka sisältävät maalia tai parafiinia.
- Älä upota kokonaan veteen.
- Anna vartalonuojaimen kuivua henkarissa.
- Ei saa silittää eikä rumpukuivata.
- Jos vartalonuoja vaurioituu puhdistuksen aikana, se on vaihdettava.
- Varmista, että tarranauhakiinnikkeet ovat puhtaat. Jos niissä on hevosenkarvoja, olkia tai mutaa, ne on puhdistettava.
- Suosittelemme, ettet puhdista turvaistuimen iskuja vaimentavia osia takkia yli viisi kertaa, jotta se ei vaikuta tuotteen suorituskykyyn.



Huolto, kuluminen, hävittäminen

Ennen käyttöä takki tulee tarkastaa silmämääräisesti kulumisen tai vaurioiden varalta, erityisesti kaatumisen jälkeen. Voimakas isku voi vahingoittaa materiaalia.Näkyviä muutoksia voivat olla esimerkiksi halkeamat, rikkoutumiset, vaahtomuovikerroksen ohuimmat kohdat tai huomattavat epätasaisuudet. Jos on epäilyksiä, takki on ehdottomasti vaihdettava uuteen.

Normaalin kulumisen vuoksi valmistaja suosittelee vaihtamaan tämän vartalonuojaimen 3 vuoden kuluttua ostopäivästä.

Kuljetus

Kuljeta takkia ripustettuna tai vaakatasossa välttäen äärimmäisiä lämpötiloja.

Valmistaja

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Julistus

EU:n julistus on saatavilla verkkosivustolla: www.sir-lancelot.nl

CZ | Informace výrobce

Abyste si při používání této bezpečnostní vesty zajistili osobní ochranu, pečlivě si přečtěte a dodržujte tento návod k použití.

Bezpečnostní vesta Sira Lancelota TobyMax Airflow
Komponenty:

- 90% PVC nitrilová pěna
- 6% polyesterová tkanina
- 2% elastan
- 2% nylon

Výběr bezpečnostní vesty:

Evropská norma EN 13158:2018 rozděluje bezpečnostní vesty do tří různých bezpečnostních tříd:

Třída 3:
Bundy v této třídě jsou vhodné pro běžné ježdění, práci s koňmi, protrekning a pro řízení kočáru.

Třída 2:
Bezpečnostní standard pro bundy v této třídě ochrany je nižší. Tyto bundy se protodoporučují pouze pro použití v bezpečných situacích. Nejsou vhodné pro jízdu na silnicích nebo tvrdém povrchu, skákání nebo jízdu s mladými nebosnadno vzrušivými koňmi. Začátečníci by také měli používat vyšší standard. Tato bezpečnostní třída je dostačující pro rekreační ježdění za běžných podmínek.

Třída 1:
Bundy v této třídě ochrany nabízejí pouze minimální ochranu a jsou doporučovány výhradně pro použití profesionálními žokeji.

Velikost a nastavení

Správné nastavení chrániče těla je velmi důležité! Chránič těla musí dobře sedět. Bunda, která dobře nesedí, může způsobit více zranění, než jim zabránit. Pro určení správné velikosti si prosím vezměte na vědomí následující body.

- Při nošení bundy musí těsně přiléhat k tělu přes lehké oblečení. V případě potřeby spánku byste si měli přes bundu obléct další oblečení.

- Oblečte si bundu otevřením předního zipu a natažením bundy. Zapněte zip.

- Výšku přední části můžete upravit a optimalizovat pomocí nastavení ramen. Vpředu by bunda měla zcela zakrývat hrudní koš, aniž by se přední část při sezení dotýkala sedla nebo stehů.

- Potáhněte boční seřizovací prvky na křídlech zadní části dopředu a zapněte je pomocí širokého suchého zipu vpředu. Pokud jsou správně nastaveny, měly by být příjemné pohodlné.

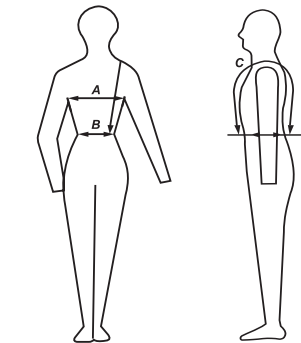
IMPORTANT!

Pokud je bunda správně nastavená a je pohodlná, nemělo by být na rameni ani v pase vidět červené suché zipy. Pokud ano, měli byste si vybrat a upravit větší velikost. Pokud je oblast ramen správně nastavená, neměla by být v žádném případě omezena volnost pohybu paží. Také by se krk ani krk neměly dostat do kontaktu s bundou v žádné jízdní poloze. V rámci certifikace prošla tato vesta nárazovými testy a ergonomickými testy. Vesta by se měla používat pouze s předními a zadními panely.

Průvodce velikostmi

(Všechny rozměry v cm)

Velikosti	Hrudník (A)	Pas (B)	Přes rameno (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Bezpečnost

Tento chránič těla odpovídá normě DIN EN-13158-2018, úroveň 3. Je proto povolen pro použití v jezdeckém sportu a jíždě v kočárech, a nikoli v jiných sportech. Bunda byla certifikována společností ALIENOR CERTIFICATION (č. 2754) ZA DU SANITAL, 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Francie.

V souladu s nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Chrániče těla třídy ochrany 3 jsou vhodné pro běžné ježdění, práci s koňmi, turistiku a řízení kočáru. Měly by:

- Zabránit drobným modřinám, které mohou vést k bolesti nebo ztuhlosti
- Snížení poškození měkkých tkání u lehkých modřin
- Snížit zlomení žebér na velmi nízkou úroveň

Varování!

Ujistěte se, že nejste alergičtí na žádný z použitých materiálů.

Pro optimální ochranu vždy používejte správné jezdecké vybavení včetně jezdecké helmy s bezpečnostním standardem CE!

A nikdy nejezděte s nesprávně nasazeným chráničem těla. I při použití chrániče těla a jezdecké helmy buďte prosím opatrní, pozorní a rozumní za všech okolností při jednání s koňmi.

Chránič těla chrání nositele při nárazu na zem nebo jiné předměty. Žádný chránič těla však nemůže zcela zabránit zraněním, pouze zmírnit jejich dopad.

Chránič těla nemůže zabránit náhodným zraněním, která způsobí silné zkroutení, ohnutí, přetažení nebo stlačení horní části těla. Chránič těla nemůže ochránit páteř.

Pěna v chrániči těla je citlivá na extrémní teploty. Bezpečnostní vlastnosti bundy mohou být značně sníženy změnami podmínek prostředí, např. vysokými teplotami. Bunda by se měla používat pouze při teplotách mezi 5 °C a 29 °C.

Stejně tak může jakýkoli druh nečistot, úprav nebo nevhodné použití vést k nebezpečnému snížení bezpečnostního výkonu. Opravy by měl provádět pouze původní výrobce.

Chránič těla by měl být pravidelně kontrolován, zda není opotřebovaný nebo poškozený. Poškození pěnové vrstvy lze zjistit podle výskytu měkkých míst, promáčklín nebo malých prasklin. Pokud na bundě některou z těchto vad najdete, okamžitě ji vyměňte za jinou. Bunda by měla být také vyměněna po jakémkoli vážném pádu nebo nárazu, stejně jako po třech letech běžného používání nebo po jednom roce intenzivního používání.

Skladování

Bundu skladujte zavěšenou nebo položenou na suchém, čistém a dobře větraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření a extrémních teplotních výkyvů.

Péče a čištění

- Ruční mytí vlažnou vodou s jemným pracím prostředkem, houbičkou nebo měkkým štětcem.
- Never use a powerful detergent, solvent, or products obsahující barvu nebo parafin.
- Neponořujte zcela do vody.
- Nechte chránič těla uschnout na ramínku.
- Nežehlit ani sušit v sušičce.
- Pokud se během čištění poškodí ochranný kryt karoserie, musí se vyměnit.
- Ujistěte se, že suché zipy jsou čisté. Pokud se na nich nacházejí koňské žíně, sláma nebo bláto, musí se očistit.
- Doporučujeme nečistit části bezpečnostní pojistky, které tlumí náraz. bundu více než pětkrát, aby se neovlivnily její vlastnosti.



Údržba, opotřebení, likvidace

Před použitím je třeba bundu vizuálně zkontrolovat, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození, zejména po pádu. Silný náraz může poškodit materiál. Zjevné změny mohou být např. praskliny, zlomy, zmenšená tloušťka pěny nebo ztuhlost. V případě jakýchkoli pochybností je nutné bundu bezpodmínečně vyměnit za novou.

Vzhledem k běžnému opotřebení výrobce doporučuje vyměnit tento chránič těla po 3 letech od data zakoupení.

Doprava

Bundu přepravujte zavěšenou nebo položenou naplocho a vyhněte se extrémním teplotám.

Výrobce

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Prohlášení

Prohlášení EU je k dispozici na webových stránkách: www.sir-lancelot.nl

ES | Información del fabricante

Para garantizar su protección personal al utilizar esta chaqueta de seguridad, lea atentamente y siga estas instrucciones de uso.

Chaleco de seguridad Sir Lancelot TobyMax Airflow

Componentes:

- 90 % espuma de nitrilo PVC
- 6 % poliéster
- 2 % elastano
- 2 % nailon

Cómo elegir tu chaleco de seguridad:

La norma europea EN 13158:2018 divide los chalecos de seguridad en tres clases de seguridad diferentes:

Clase 3:

Las chaquetas de esta clase son aptas para la equitación normal, para trabajar con caballos, para senderismo y para conducir carruajes.

Clase 2:

El estándar de seguridad para las chaquetas de esta clase de protección es inferior. Por lo tanto, estas chaquetas solo se recomiendan para su uso en situaciones sin riesgo. No son aptas para montar en carreteras o superficies duras, saltar ni montar con caballos jóvenes o fácilmente excitables. Los principiantes también deben usar un estándar superior. Esta clase de seguridad es adecuada para la equitación recreativa en condiciones normales.

Clase 1:

Las chaquetas de esta clase de protección solo ofrecen una protección mínima y se recomiendan exclusivamente para su uso por jinetes profesionales.

Tamaño y ajuste

¡El ajuste correcto del protector corporal es muy importante! Un protector corporal debe quedar bien ajustado. Una chaqueta que no se ajusta bien puede causar más lesiones de las que previene.Tenga en cuenta los siguientes puntos para determinar cuál es la talla adecuada para usted.

- Al usar la chaqueta, debe quedar ajustada al cuerpo sobre ropa ligera. Si hace frío, debe usar ropa adicional encima.

- Ponte la chaqueta abriendo la cremallera delantera y tirando de ella. Sube la cremallera.

- Puedes ajustar y optimizar el ajuste de la altura de la zona frontal mediante los ajustes de los hombros. En la parte delantera, la chaqueta debe cubrir completamente la caja torácica, sin que la parte delantera toque el sillín ni los muslos al sentarse.

- Tire del ajuste lateral de las alas de la sección trasera hacia adelante y ajústelos con el cierre de velcro ancho de la parte delantera. Si se ajustan correctamente, resultarán muy cómodos.

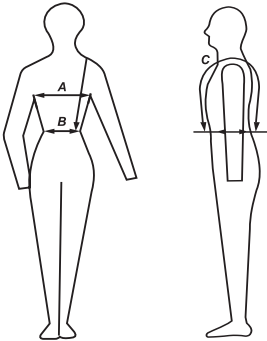
¡IMPORTANTE!

Si la chaqueta está correctamente ajustada y resulta cómoda, el cierre rojo de velcro no debe ser visible en los hombros ni en la cintura.Si lo es, elija una talla más grande y ajústela.Cuando la zona de los hombros esté correctamente ajustada, la libertad de movimiento de los brazos no debe verse restringida en absoluto. Además, la garganta ni el cuello no deben entrar en contacto con la chaqueta en ninguna posición de conducción. Como parte de su certificación, este chaleco ha sido sometido a pruebas de impacto y ergonomía.El chaleco solo debe usarse con paneles frontal y trasero.

Guía de tallas

(Todas las medidas en cm)

Tallas	Pecho (A)	Pecho (A)	Por encima del hombro (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Seguridad

Este protector corporal cumple con la norma DIN EN-13158-2018, Nivel 3. Por lo tanto, está permitido su uso en deportes ecuestres y enganches, y no en otros . deportes.La chaqueta cuenta con la certificación ALIENOR CERTIFICATION (N.º 2754) ZA DU SANITAL, 21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT, Francia.

De conformidad con el reglamento EPI UE 2016/425.

Los protectores corporales de clase 3 son adecuados para la equitación, el trabajo con caballos, el senderismo y la conducción de carruajes. Deben:

- Prevenir pequeños hematomas que pueden provocar dolor o rigidez.
- Reducir el daño de los tejidos blandos a hematomas leves
- Reducir la rotura de costillas a un nivel muy bajo

¡Advertencia!

Asegúrese de no ser alérgico a ninguno de los materiales utilizados.

Para una protección óptima, utilice siempre el equipo de conducción adecuado, incluido un casco con norma de seguridad CE.

Nunca monte con un protector corporal mal ajustado. Incluso al usar un protector corporal y un casco, tenga cuidado, preste atención y sea sensato en todo momento al tratar con caballos.

El protector corporal protege al usuario en caso de colisión contra el suelo u otros objetos. Sin embargo, ningún protector corporal puede prevenir completamente las lesiones, solo reducir su efecto.

Un protector corporal no puede prevenir lesiones accidentales que provoquen una torsión, flexión, estiramiento excesivo o compresión severa de la parte superior del cuerpo. Un protector corporal no puede proteger la columna vertebral.

La espuma del protector corporal es sensible a temperaturas extremas. La seguridad de la chaqueta puede verse considerablemente reducida por condiciones ambientales cambiantes, como altas temperaturas. La chaqueta solo debe usarse a temperaturas entre 5 °C y 29 °C.

Asimismo, cualquier tipo de suciedad, alteración o uso inadecuado puede provocar una reducción peligrosa de la seguridad. Las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante original.

El protector corporal debe revisarse periódicamente para detectar desgaste o daños. Los daños en la capa de espuma se pueden detectar por la aparición de puntos blandos, abolladuras o pequeñas grietas. Si encuentra alguno de estos defectos en su chaqueta, cámbiela por otra inmediatamente. Además, debe reemplazar la chaqueta después de cualquier caída o impacto grave, así como después de tres años de uso normal o un año de uso intensivo.

Almacenamiento

Guarde la chaqueta colgada o extendida sobre una área seca, limpia y bien ventilada, alejada de la luz solar directa y de variaciones extremas de temperatura.

Cuidado y limpieza

- Lavar a mano, con agua tibia y un detergente suave.
- una esponja o un cepillo suave.
- Nunca utilice detergentes, disolventes ni productos potentes.
- que contengan pintura o parafina.
- No sumergir completamente en agua.
- Deje que el protector corporal se seque al aire en una percha.
- No planchar ni secar en secadora.
- Si el protector del cuerpo se daña durante la limpieza, deberá reemplazarse.
- Asegúrese de que los cierres de velcro estén limpios. Si hay pelos de caballo, Paja o barro, deben ser limpiados.
- Le recomendamos que no limpie las partes amortiguadoras del sistema de seguridad. chaqueta más de cinco veces para no afectar el rendimiento del artículo.



Mantenimiento, desgaste, eliminación

Mantenimiento, desgaste y eliminación. Antes de usar, inspeccione visualmente la chaqueta para detectar cualquier signo de desgaste o daño, especialmente después de una caída. Un impacto fuerte puede dañar el material. Los cambios aparentes pueden ser, por ejemplo, grietas, roturas, reducción del grosor de la espuma o irregularidades notables. En caso de duda, cambie la chaqueta por una nueva.

Debido al desgaste normal, el fabricante recomienda reemplazar este protector corporal después de 3 años desde la fecha de compra.

Transporte

Transportar la chaqueta colgada o tumbada, evitando temperaturas extremas.

Fabricante

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Declaración

La declaración de la UE se puede consultar en el sitio web:
www.sir-lancelot.nl

IT | Informazioni del produttore

Per garantire la vostra protezione personale durante l'utilizzo di questo giubbotto di sicurezza,vi preghiamo di leggere attentamente e seguire attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Giubbotto di sicurezza Sir Lancelot TobyMax Airflow
Componenti:

- 90% schiuma di nitrile PVC
- 6% tessuto in poliestere
- 2% elastan
- 2% nylon

Scegliere il giubbotto di sicurezza:

La norma europea EN 13158:2018 suddivide i giubbotti di sicurezza in tre diverseclassi di sicurezza:

- Classe 3:
Le giacche di questa classe sono adatte per l'equitazione normale, per il lavoro con i cavalli, peril trekking e per la guida in carrozza.
- Classe 2:
Lo standard di sicurezza per le giacche di questa classe di protezione è inferiore. Queste giacche sonoquindi raccomandate solo per l'uso in situazioni non pericolose. Non sonoadatte per l'equitazione su strada o superfici dure, per il salto ostacoli o per l'equitazione con cavalli giovani ofacilmente eccitabili. Anche i principianti dovrebbero utilizzare uno standard più elevato. Questa classe di sicurezzaè adeguata per l'equitazione amatoriale in condizioni normali.
- Classe 1:
Le giacche di questa classe di protezione offrono solo una protezione minima e sono raccomandateesclusivamente per l'uso da parte di fantini professionisti.

Dimensioni e regolazione

La corretta regolazione del Body Protector è molto importante! Il Body Protector deve calzarebene. Una giacca che non calza bene può causare più infortuni di quanti ne prevenga.Si prega di notare i seguenti punti per determinare la taglia giusta per voi.

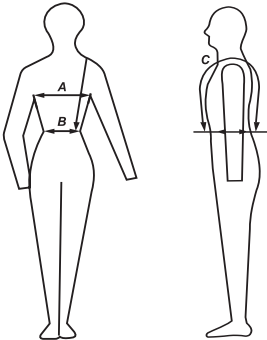
- Quando si indossa la giacca, questa deve aderire perfettamente al corpo sopra abiti leggeri.Quando si dorme, è consigliabile indossare altri indumenti sopra la giacca.
- Indossa la giacca aprendo la cerniera anteriore e tirandola. Chiudi la cerniera.
- È possibile regolare e ottimizzare la vestibilità della parte anteriore in base all'altezza utilizzandole regolazioni sulle spalle. Nella parte anteriore, la giacca dovrebbe coprire completamente la gabbia toracica,senza che la parte anteriore tocchi la sella o le cosce quando si è seduti.
- Tirare la regolazione laterale sulle ali della sezione posteriore verso la parte anteriore e fissarlautilizzando l'ampia chiusura a strappo sulla parte anteriore. Dovrebbe risultarepiacevolmente comoda se regolata correttamente.

IMPORTANTE!

Se la giacca è correttamente regolata e risulta comoda, la chiusura a strappo rossanon dovrebbe essere visibile sulle spalle o in vita.In tal caso, è consigliabile scegliere e regolare una taglia più grande.Quando la zona delle spalle è correttamente regolata, la libertà di movimento delle braccianon dovrebbe essere in alcun modo limitata. Inoltre, la gola o il collo non dovrebbero entrarein contatto con la giacca in nessuna posizione di guida.Come parte della sua certificazione, questo gilet è stato sottoposto a test di impatto e di ergonomia.Il gilet deve essere utilizzato solo con pannelli anteriori e posteriori.

Guida alle taglie
(Tutte le misure sono in cm)

Dimensioni	Torace (A)	Vita (B)	Sopra la spalla (C)
Child 6	51-57	50-55	50-56
Child 8	55-61	54-59	56-62
Child 10	60-66	57-62	62-68
Child 12	64-70	62-68	68-74
Child 14	70-76	68-74	74-80
Adult XS	76-82	74-80	80-85
Adult S	82-88	80-86	84-90
Adult M	89-96	86-92	88-94
Adult L	96-102	92-98	94-100
Adult XL	102-110	98-105	100-106



Sicurezza

Questa protezione per il corpo è conforme alla norma DIN EN-13158-2018, Livello 3. È quindiconsentita per l'uso negli sport equestri e negli attacchi, e non in altri sport. La giacca è certificata da ALIENOR CERTIFICATION (N°2754) ZA DU SANITAL21 Rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francia.

Conforme al regolamento DPI UE 2016/425.

I giubbotti di protezione di classe 3 sono adatti per l'equitazione normale, per il lavoro con i cavalli, per il trekking e per la guida in carrozza. Devono:

- Prevenire piccoli lividi che possono causare dolori o rigidità
- Ridurre i danni ai tessuti molli causati da lividi leggeri
- Ridurre la rottura delle costole a un livello molto basso

Avvertimento!

Assicuratevi di non essere allergici a nessuno dei materiali utilizzati.

Per una protezione ottimale, indossa sempre l'equipaggiamento da equitazione corretto, incluso un cascoda equitazione con standard di sicurezza CE!

E non cavalcare mai con un Body Protector non adatto. Anche quando si indossa un Body Protettore un casco da equitazione, si prega di prestare attenzione e di essere sempresensibili quando si ha a che fare con i cavalli.

Il Body Protector protegge chi lo indossa in caso di collisione con il suolo o altrioggetti. Tuttavia, nessun Body Protector può prevenire completamente le lesioni, ma solo ridurnel'effetto.

Un Body Protector non può prevenire lesioni accidentali che causano una grave torsione,flessione, iperestensione o compressione della parte superiore del corpo. Un Body Protector non puòproteggere la colonna vertebrale.

La schiuma del Body Protector è sensibile alle temperature estreme. Le prestazioni di sicurezza della giacca possono essere notevolmente ridotte dalle variazioni dellecondizioni ambientali, ad esempio dalle alte temperature. La giacca deve essere utilizzata solo a temperaturecomprese tra 5 °C e 29 °C.

Allo stesso modo, qualsiasi tipo di sporco, alterazione o uso improprio può portare a una pericolosariduzione delle prestazioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dalproduttore originale.

La protezione per il corpo deve essere controllata regolarmente per verificare l'eventuale usura o danneggiamento.I danni allo strato di schiuma possono essere rilevati dalla presenza di punti deboli, ammaccatureo piccole crepe. Se riscontrate uno di questi segni sulla vostra giacca, sostituirla immediatamente con un'altra. Inoltre, la giacca deve essere sostituita dopo qualsiasi caduta o impatto grave,e dopo tre anni di utilizzo normale o un anno di utilizzo intensivo.

Magazzinaggio

Si prega di conservare la giacca appesa o distesa in un luogo asciutto, pulito e ben ventilato,al riparo dalla luce solare diretta e da sbalzi di temperatura estremi.

Cura e pulizia

- Lavare a mano, con acqua tiepida e un detergente delicato, una spugna o una spazzola morbida.
- Non utilizzare mai detergenti, solventi o prodotti potenti contenenti vernice o paraffina.
- Non immergere completamente in acqua.
- Lasciare asciugare la protezione per il corpo all'aria su una gruccia.
- Non stirare né asciugare in asciugatrice.
- Se la protezione del corpo viene danneggiata durante la pulizia, deve essere sostituita.
- Assicurarsi che le chiusure a strappo siano pulite. Se ci sono peli di cavallo, paglia o fango, devono essere puliti.
- Si consiglia di non pulire le parti ammortizzanti del dispositivo di sicurezza giacca più di cinque volte per non compromettere le prestazioni dell'articolo.



Manutenzione, usura, smaltimento

Prima dell'uso, la giacca deve essere ispezionata visivamente per verificare eventuali segni di usurao danni, in particolare dopo una caduta. Un impatto violento può danneggiare il materiale.Alterazioni evidenti potrebbero essere, ad esempio, crepe, rotture, riduzione dello spessore della schiumao irregolarità evidenti. In caso di dubbio, la giacca deve essere assolutamente sostituita con una nuova.

A causa della normale usura, il produttore consiglia di sostituire questa protezione per il corpodopo 3 anni dalla data di acquisto.

Trasporto

Trasportare la giacca appesa o distesa, evitando temperature estreme.

Produttore

Sir Lancelot Horse Sports B.V., Rogaarplein 4, 3815 MD Amersfoort
The Netherlands
www.sir-lancelot.nl

Dichiarazione

La dichiarazione UE è consultabile sul sito web: www.sir-lancelot.nl